

I. Les Archives de l'Etat en 1971

Staatsarchiv im Jahre 1971

1. Administration et personnel / Verwaltung und Personal

M^{lle} Elisabeth Rossier, licenciée ès lettres, a été nommée rédactrice à l'Office des monuments d'art et d'histoire, pour la partie romande du canton ; elle est entrée en fonctions le 1^{er} mars 1971.

Par décision du 5 mai 1971, le Conseil d'Etat a nommé M. Pierre Reichenbach, licencié ès sciences sociales (mention histoire moderne et contemporaine), à temps partiel, à titre de rédacteur de *Vallesia*. Il est entré en fonctions le 1^{er} septembre 1971.

M. Prosper Pannatier, de Mase, a été nommé second préposé au microfilmage, et il est entré en fonctions le 1^{er} septembre 1971.

M^{lle} Marie-Paule Rebord, secrétaire aux Archives, démissionnaire, a été remplacée par M^{lle} Ange-Marie Pannatier, de Nax, dès le 1^{er} juillet 1971.

M. Léonard Roulin, malade, a été remplacé partiellement au moyen d'aides temporaires, savoir : M^{lles} Nathalie de Courten, Isabelle Revaz, Dominique Rappaz et M. Jacques Berclaz.

2. Accroissement / Zuwachs

Achats / Kauf

- Une héliographie : généalogies de toutes les familles Dubosson, par M. Antoine Dubosson (1970).
- Plus de 2680 photographies intéressant le Valais et son folklore, provenant des fonds de MM. Bernhard Andres, † Joseph Couchepin, Charles Kern, A.-L. Schnidrig, † Ignace Mariétan ; 8 films de M. C. Quennoz.
- 17 liasses de documents et de notes provenant de † Joseph Reymondeulaz, notaire-archiviste († 1936).
- Registres et dossiers divers intéressant la région de Martigny (XVIII^e-XX^e siècle) et celle de Chamoson (XIX^e et XX^e siècles).
- 39 parchemins et 139 documents divers sur papier, intéressant plusieurs régions du Valais (collection de † Léon Imhoff) (XV^e-XIX^e siècle).

- 3 photocopies de lettres du grand bailli Antoine d'Augustini (1805).
- Une lettre autographe du chanoine Laurent-Joseph Murith à l'Académie celtique (1805).
- Un imprimé de 1792.
- Un manuscrit de M. A.-L. Schnidrig intéressant le Valais et son folklore.

Dons / Geschenke

- 54 cartons : 12 contenant le fichier de † Léon Imhoff, et 42 contenant ses notices diverses (don de M. Edmond Imhoff, relieur, Sion).
- 3 parchemins concernant la région de Zermatt, Randa et Täsch (XV^e-XVIII^e siècle) (don de M. Othmar Julen, Zermatt).
- 3 documents sur papier (XVIII^e et XIX^e siècles), intéressant la région de Conthey et de Sion (don de M. Georg Wolf, Sion).
- 2 manuscrits d'Arthur Parchet : *Prière* (texte de M. Maurice Zermatten) et *2 Böhmsche Volkslieder für Männerchor* (don de M^{lle} Agnès Bovet, Sâles/Fribourg, par la Maison Fœtisch, Lausanne, et M. Jean Quinodoz, Sion).
- Une héliographie : arbre généalogique de la famille Salamin dès 1742, établi en 1970 par M^{me} Rita Salamin (don de l'auteur, par M. Michel Salamin, professeur, Sierre).
- Un registre : manuscrit de l'abbé Jean-Maurice Clément, vicaire à Val-d'Illiez, intitulé : « Liber mortuorum Camperiaci » et contenant des notices diverses (1773-1811) (don de M. l'abbé P. Epiney, Riddes).
- Manuscrits de M. Jean Graven, professeur à Genève : 8 projets ou textes définitifs de code pénal, de code de procédure pénale et de code judiciaire de l'Empire d'Éthiopie (1955-58). — Notes de cours de droit pénal ; notes concernant le rectorat de M. J. Graven à l'Université de Genève (1961-64), une conférence internationale d'unification du droit pénal, une visite à Sao-Paulo (1962). — Dossiers concernant diverses publications ou conférences de M. Graven, relatives à des questions juridiques ou littéraires. — Ouvrages annotés ou dédiacés, et lettres d'auteurs ou de personnalités en relation avec M. J. Graven, etc. (dons de l'auteur).
- Regestes de la collection des documents Leo Lowiner-Lowina à Ried-Brig, avec notices sur la famille, par M. Paul Heldner à Glis (don de l'auteur).
- Un registre : reconnaissances de fiefs en faveur des VII dizains du Valais, dans la région de Champéry-Val-d'Illiez (1630-31) (don de M. Marc Murisier, président, Orsières).
- Un registre : règlements et raterments de l'alpage de Tracuit d'en haut / Chalais (1783-1943) (don de M. Albert Roh, Sion).
- 4 cahiers : manière d'élire le banneret de Sion en 1742 ; garde nationale de Sion, état des officiers et rôle de la compagnie d'honneur (1810 et 1811) (don de M. Jacques Calpini, Sion).

- Un parchemin : reconnaissance d'usufruit à Liddes (1681) (don de M. Olivier Pavillon, Lausanne).
- Un registre : rôle de la compagnie de Lavallaz en 1766, et livre de tutelle de M^{me} la « sautièrè » de Riedmatten (1786-1793) (don de M. Albert Tamarcaz, Sion).
- Un parchemin scellé : vidimus d'un acte du roi de France concernant les archives de Savoie intéressant le Valais (1543) et 92 documents sur papier concernant les familles de Monthey, de Wolff, de Riedmatten, à Sion (XVII^e-XX^e siècle) (don de l'hoirie de M^{lle} Marie de Riedmatten, par M. Albert de Wolff, Sion).
- 24 cartons et deux meubles contenant des papiers divers de † l'abbé Ignace Mariétan, concernant en particulier la Murithienne (don de l'Hoirie I. Mariétan, par M^e Jean Ruedin, Sion).
- 35 documents sur papier concernant la verrerie de Monthey et la famille Contat (XVIII^e-XIX^e siècle) (don de M. Jean-Claude de Chastonay, Berne).
- Un plan : campagne de Louis Ducrey à Batassé (XIX^e siècle), et divers papiers concernant M. Emmanuel de Riedmatten et la Murithienne (don de M^{lle} Hélène de Riedmatten, Sion).
- 1772 négatifs de photographies, 274 positifs et 10 diapositives : photos du P. Jean Simonot, recteur de La Sage/Evolène, intéressant le Valais et spécialement la région d'Evolène (1924-1959) (don de M^{me} Marie Follonier-Quinodoz, La Sage/Evolène).
- 216 photographies : portraits et paysages du Valais (fin XIX^e siècle) (don de M. Jacques Calpini, Sion).
- 30 cartons : papiers divers de † l'abbé Georges Crettol, concernant en particulier le Heimatschutz, l'école de Châteauneuf, la musique, etc., et une collection de photographies intéressant le Valais (don de l'Hoirie Georges Crettol, par M. l'abbé Emile Tscherrig, chancelier épiscopal, Sion).
- 1 carton : archives de l'Association des propriétaires de vignes de Sion et environs (1938-1970) (don de M. Henri de Roten, Sion).
- 1 registre : statuts du Valais de 1571 et franchises, etc. (manuscrit du XVIII^e siècle) ; 37 papiers : harangues diverses intéressant les régions de Monthey, Bagnes, Anniviers, Les Agettes, etc. ; une lettre autographe de l'évêque de Sion F.-J. Supersaxo (1713) (dons de M. Ulysse Casanova, St-Maurice).
- 9 quittances délivrées à Jean-Jacques Castelli à Schwyz par diverses personnalités valaisannes (1817) (don de M^{me} Dora Steiner-Schuler, Schwyz).
- Une notice concernant la chapelle protestante du Bouveret (1940-1971) et son cinquantenaire, par le pasteur Lucien Baillod (don de l'auteur, par M^{me} R. Schüle, Crans).
- 17 actes divers concernant notamment la famille Anvanthay de Vald'Illiez (1848-1898) (don de M. Michel Salamin, professeur, Sierre).

- 545 photographies positives de diverses régions du Valais et de la construction des barrages du Mauvoisin et de la Grande-Dixence (1880-1960) ; fonds Emile Javelle, constitué par MM. Oscar Nicollier et Jules Guex : photographies, portraits, dessins originaux, manuscrits, lettres, et autres souvenirs divers concernant Emile Javelle (1860-1947) (dons de M. André Guex, professeur, Lausanne).
- Les personnes suivantes ont encore donné des photographies, des cartes postales ou des documents divers : Hoirie de l'abbé Georges Crettol, Sion ; M. Pierre Devanthey, Sion ; abbé Othmar Fardel, Sion ; M. G. Ghika, Sion ; M. Paul Heldner, Glis ; M. Edmond Imhoff, Sion ; M^{lles} Anna et Marie Jacquier, Sion ; M. Roger Joseph, Pully ; Dr Louis Luder, Sembrancher ; Hoirie de l'abbé Ignace Mariétan, Sion ; M. Julien Pénéveyre, Flanthey/Lens ; M^{lle} Lucienne Perrollaz, Moutier ; Commune de St-Maurice ; P. Henri de Riedmatten, Rome ; M. Louis Studer, Sion.

Dépôts / Deposita

- Complément au dépôt des archives de la commune de Vex : revision des limites de Vex et d'Hérémence en août 1967 (un cahier) (par M. René Rudaz, secrétaire communal).
- Archives de la commune de Riddes (registres, parchemins, papiers, minutes de notaires, selon inventaire de M. J. Reymondeulaz, et 15 cartons de dossiers divers) (XIV^e-XX^e siècle) (par M. Jules Monnet, président, et M. Georges Raboud, secrétaire communal).
- Complément au dépôt de l'Association valaisanne du suffrage féminin (comptes, etc. 1957-1968) (par M^{lle} Jeanne de Sépibus, Sion).
- Complément aux archives du CAS, section Monte-Rosa : 16 dossiers concernant la construction de la cabane du Hörnli (1963-1969) ; 3 livres de passages aux cabanes des Dix et des Vignettes (1962-1968) ; 1 dossier de procès-verbaux des assemblées générales et des séances du comité (1965-1968) ; 41 dossiers de correspondance, de contrôle des membres, de pièces à l'appui des comptes et de correspondance concernant les stations de secours (1966-1970) (par le comité de la section).
- Complément au fonds de l'Hoirie Alphonse de Kalbermatten (3 cartons, XIX^e et XX^e siècles) (par M^{lle} Madeleine de Kalbermatten, Sion).
- Complément au dépôt de la commune de Vollèges : 3 parchemins (XVII^e siècle), 1 papier et 4 registres (XVII^e-XIX^e siècle) (par M. le chanoine André Bruttin, curé de Vollèges).
- Complément au dépôt de la commune de Fully : papiers divers (5 cartons) et 196 registres de procès-verbaux, de comptes communaux, etc. (XIX^e et XX^e siècles) (par M. Fernand Carron, président).
- Complément au dépôt de la commune de Saxon : 20 cartons d'archives anciennes ou modernes et un plan (XIX^e siècle) (par MM. Etienne Perrier, président et Fernand Bruchez, secrétaire).

- Complément au dépôt de la famille Luder : 3 cartons de papiers, imprimés, etc. (XVII^e-XX^e siècle) (par M. le Dr Louis Luder, Sembrancher).
- Complément au dépôt de la commune de Sembrancher : 1 liasse et 6 cahiers : comptes de la mairie (1811-1814), comptes des confréries, de l'hôpital et de la bourgeoisie (1823-1836), procès-verbaux du conseil (1827-1829 et fragment 1862) (par M. Gratien Pittier, secrétaire communal).
- Complément au dépôt de la bourgeoisie de Sion : un limitage des Agettes et de Salins en 1695 (par M. Jacques Calpini, archiviste, Sion).
- Copie d'un manuscrit de Jean-Pierre Michelet († 1948), 2^e volume du *Livre du souvenir* (par MM. Jean Michelet, Genève, et Laurent Michelet, Sion).
- Complément au dépôt des archives de la commune et paroisse de Val-d'Illiez : un manuscrit de l'abbé J.-M. Clément, notes diverses dans un cahier (1776-1780) (par M. l'abbé Albert Anthony, prieur).
- Archives de la commune et de la paroisse de Grächen : parchemins, papiers et registres (XV^e-XX^e siècle) (par M. Max Walter, président, et M. l'abbé Adolf Hugo, curé).
- Complément au dépôt de la commune de Conthey : 20 parchemins et 30 papiers appartenant aux archives du village d'Aven (cotes D et F, XVI^e-XIX^e siècle) et deux exemplaires de l'inventaire de † J. Reymondeulaz pour ces archives (par M. l'abbé Paul Bruchez, curé d'Erde).

Versements officiels / Einlieferungen der Staatsverwaltung

- De la Chancellerie d'Etat. 2 diplômes délivrés à M. Maurice Troillet, conseiller d'Etat : a) diplôme de membre d'honneur de la société cantonale d'horticulture (1920) ; b) diplôme de président d'honneur de l'exposition des produits valaisans au Palais électoral à Genève du 4 au 12 octobre 1924. — 3 registres : protocoles des séances du Conseil d'Etat (18 septembre 1959 - 13 mai 1961) ; 2 registres : décisions administratives (1960-1961) ; 37 dossiers ou classeurs de correspondance, programmes, argus de presse, etc., concernant les fêtes du 150^e anniversaire de l'entrée du Valais dans la Confédération (1964-1966).
- Du Département des finances :
 - a) Inspectorat des finances. 514 cahiers : comptes (1964) et budgets (1965) des communes et des bourgeoisies.
 - b) Service juridique du registre foncier. 42 registres de « Légendes » et 11 boîtes d'archives comportant des dossiers de correspondance, de législation, du contentieux et d'expropriations pour la ligne du chemin de fer Martigny - Orsières (1910-1960).
- Du Département de l'intérieur :
 - a) Secrétariat. 126 dossiers d'affaires litigieuses relatives à la pénurie de logements et à la protection des fermiers (1942-1951). — 9 dossiers de

recours contre les contributions de plus-values réclamées par la commune de Riddes pour la construction de la route des Mayens-de-Riddes (1961-1966).

- b) Assistance publique. 30 boîtes d'archives comportant des dossiers d'assistés, 22 classeurs et 31 dossiers de correspondance générale et « divers » (1940-1970).

— Du Département des travaux publics :

- a) Service des ponts et chaussées. 29 boîtes de plans (calques) de diverses routes cantonales (1920-1961).
- b) Inspectorat cantonal des forêts. 15 boîtes d'archives de dossiers concernant les routes forestières, les téléferiques, le défrichement, le reboisement, les travaux de protection contre les avalanches, les glaciers, le personnel forestier et des circulaires (1945-1970).
- c) Service des forêts, 4^e arrondissement. 1 dossier : projet de reboisement et travaux de défense contre les avalanches au Ravin de Fang (1956-1970). — 4 dossiers de correspondance, plans et décomptes concernant la construction du « Varner Waldweg III et IV » (1966-1971). — 3 dossiers concernant les travaux de défense contre les avalanches à « Illhorn I/Chandolin » (1961-1971).

— Du Département de l'instruction publique ; service de la formation professionnelle : 8 boîtes d'archives de dossiers concernant les bourses, les résultats des examens et les traitements des maîtres (1944-1966) ; 15 boîtes d'archives de dossiers relatifs aux contrats d'apprentissage et aux contrats d'apprentissage résiliés (1961-1967).

— Du Département de justice et police :

- a) Service juridique et administratif. 2 boîtes d'archives de répertoires des actes des notaires (1968-1969). — 41 classeurs et 10 dossiers de documents d'état civil : changements de nom, adoptions, naturalisations, réintégrations, émancipations matrimoniales, rectifications, circulaires et nominations d'officiers d'état civil (1875-1969). — 8 registres de doubles de l'état civil cantonal pour 1970.
- b) Registre du Commerce et régimes matrimoniaux, arrondissement du Haut-Valais. 1363 dossiers de pièces relatives aux réquisitions d'inscription au R. C. (1883-1941) ; 35 dossiers de pièces relatives aux réquisitions d'inscription au registre des régimes matrimoniaux (1911-1941) ; 64 dossiers relatifs aux modifications de la liste des membres de sociétés (1907-1939).

— De l'Action d'étude de la maison rurale en Suisse (Valais) :

études, relevés, cartes et plans pour les communes d'Ayent, d'Arbaz, d'Ausserberg, de Vollèges, de Zwischbergen.

3. Travaux / Arbeit

Classement, enregistrement et analyses *Einordnung, Registrierung und Regesten*

- Des documents acquis au cours de l'année (236) ou provenant de nos anciens fonds (4). — 16 boîtes du Département de justice ont été remises en ordre.
- Des dossiers du Contentieux du Tribunal cantonal (en cours).
- Des plans-relevés des Monuments d'Art et d'Histoire pour Sion (en cours).
- Des versements officiels mentionnés ci-dessus. Les dossiers des Départements continuent à être triés par matières, selon un plan donnant des directives élémentaires, mais permettant de retrouver rapidement les documents (163 boîtes d'archives, à savoir : 46 pour le Département des travaux publics, 37 pour le Département de l'intérieur, 37 pour le Département de justice et police, 32 pour le Département de l'instruction publique, 11 pour le Département des finances).
- Des circulaires et autres imprimés de l'Etat (en cours).
- Nous avons pris contact à 19 reprises avec plusieurs services de l'administration cantonale, afin notamment d'obtenir de leur part des versements d'archives.
- Des doubles d'état civil : 8 registres ont été paginés et munis d'index.
- 178 inscriptions marginales ont été apportées à ces registres d'état civil.
- Des photographies : fonds M. Follonier, G. Crettol, I. Mariétan.
- Des clichés d'imprimerie : 32 pièces dont 11 déposées par la Société d'Histoire du Valais romand.
- Des archives communales (minutes notariales, documents judiciaires, parchemins, papiers et registres divers) : de Champéry (en cours), de Collobey-Muraz (en cours), de Guttet (en cours), de Hohtenn-Steg (en cours), de Lens (en cours), de Massongex (en cours), de Mollens (achevé), de Montana (en cours), de Port-Valais (en cours), de Randa (achevé), de St-Maurice (en cours), de Salgesch (en cours), de Sembrancher (en cours), de Troistorrents (en cours), de Vex (supplément, achevé), de Vollèges (en cours).
- Des fonds privés : Association des propriétaires de vignes de Sion et environs (achevé), † Georges Crettol (en cours), Jean Graven (en cours), † Léon Imhoff (en cours), Guillaume de Kalbermatten (en cours), Luder (en cours), † Ignace Mariétan (en cours), Vieux-Monthey (en cours).
- Nous avons pris des photographies, microfilms ou photocopies de nombre de documents, de portraits ou d'objets présentant un intérêt ethnologique, qui nous ont été soumis ou prêtés momentanément. C'est le cas en particulier pour les archives de l'ancienne commune de Lens (suite), pour un certain nombre de généalogies et de documents héraldiques.

- Nous avons également pris des microfilms ou des photocopies à la demande de savants ou de chercheurs étrangers.
- Le service des photocopies a exécuté un total de 13 623 pages.

Inventaires et répertoires / Inventare und Verzeichnisse

a) Répertoires sur fiches / Zettelverzeichnisse :

- Méthodique : 37 fiches.
- Nécrologique : 407 fiches et 135 vedettes nouvelles.
- Des familles valaisannes : 326 fiches.
- Des communes valaisannes : 83 fiches.
- Des photocopies, photographies et microfilms : 35 fiches.
- Des toponymes valaisans : les fiches de feu le philologue Ernest Muret, établies sur la base du cadastre du Valais romand, ont été photocopiées pour les communes de Nax et de Massongex.
- Des manuscrits littéraires : 3 fiches.
- Des clichés d'imprimerie : 74 fiches.
- Des armoiries valaisannes : plusieurs dizaines de fiches ont été établies par les archivistes ou communiquées par plusieurs héraldistes, en particulier M. le chanoine L. Dupont Lachenal, St-Maurice, M. Paul Heldner, Glis. — M. Gaspard Lorétan a poursuivi, sous notre contrôle, le dessin de nombreuses variantes dont les figures n'accompagnent pas le texte de l'Armorial valaisan (284 fiches). — Le Musée National Suisse à Zurich nous a autorisés à photocopier son Armorial manuscrit de Guillaume (Wilhelm) Ritz. — M. Paul Heldner nous a également autorisés à photocopier deux armoriaux manuscrits en sa possession.
- Ethnologique : 25 fiches par ordre de matières et 5 par noms de lieux. — En outre, les musées locaux suivants ont permis d'établir un certain nombre de fiches ethnologiques : Brigue : 293 ; Vissoie : 310 ; Hérémence : 125 ; Château Stockalper : 202.

b) Inventaires sur registres / Register

- Des fonds de l'Etat : des adjonctions ont été apportées, notamment aux répertoires des documents cotés AVL et AV.
- Des fonds privés (dons ou dépôts) : Association des propriétaires de vignes de Sion et environs (1 page dactyl.), Supersaxo III (fonds de M. Joseph de Lavallaz) (226 pages dactyl.), d'Odet IV (85 pages dactyl.), Tamini (supplément) (9 pages dactyl.).
- Des fonds d'archives communales en dépôt / Deponierte Gemeindearchive : Collombey-Muraz (supplément) (94 pages dactyl.), Mollens (161 pages dactyl.), Riddes (supplément) (4 pages dactyl.).

- Des fonds d'archives non déposés / Nicht deponierte Archive :
Archives du Chapitre de Sion, incunables : 12 pages dactyl.
Archives Follonier-Quinodoz II : 60 pages dactyl.
Gemeindearchiv Feschel : 50 pages dactyl.
Archives de Lens au Grand-St-Bernard : 11 pages photocopiées.
Pfarrarchiv Leuk : 109 pages photocop.
Archiv des Leuker Drittels Galdinen, im Besitze von Herrn Dr R. von Werra, Bundesrichter : 16 pages dactyl.
Archives de Monthey : 167 pages photocop.
Archives de St-Maurice : 448 pages dactyl.

Etablissement de textes / Textarbeiten

- *Die Walliser Landratsabschiede* (1529-1798) : M. Truffer a pu remettre à l'impression le texte allemand du 3^e volume (1529-1547), dont la composition a commencé. Il a dactylographié le 4^e volume (1548-1565) en vue de la dernière mise au point (1000 pages dactyl. en chiffres ronds). Quant au 5^e volume (1565-1575), il comporte actuellement 850 pages manuscrites.
- *Liber consiliorum* en langue allemande (*Ratsbuch*) de la ville de Sion : environ 100 pages ont été transcrites pour les années 1753 et 1754.

Ethnologie valaisanne / Walliser Volkskunde

- Madame Schüle a continué à numéroté et à inventorier les objets déposés dans les musées locaux suivants : Brigue (actuellement 580 objets) ; Château Stockalper (actuellement 202 objets) ; Vissoie (achevé).
En outre, elle a conseillé la commune de Lens et le comité du Manoir en vue de la création d'un musée, ainsi que pour la sauvegarde du village et du costume. Elle a organisé et dirigé des enquêtes ethnologiques dans un cours destiné aux instituteurs par le Département de l'instruction publique de la vallée d'Aoste (11-14 octobre 1971). Elle a également organisé la partie ethnologique du concours de Cerlogne (Aoste) pour 1971-72.
- Les fichiers folkloriques ont été consultés à 22 reprises par divers visiteurs.

Divers

- M. Claude Lapaire, du Musée national suisse à Zurich, a poursuivi, avec notre collaboration, le dépouillement des fonds de l'Etat portant les cotes AV, dont les documents sont munis de nombreux sceaux, en vue de sa publication du *Corpus sigillorum Helvetiae*.
- L'index des répertoires et des fonds d'archives a été complété.
- L'archiviste universitaire I a participé à la suite du cours pratique d'archivistique organisé à l'Université de Fribourg par M. le Professeur

Pascal Ladner, directeur de l'Institut d'études médiévales, avec la collaboration de M. O. Gauye, Dr jur., vice-directeur des Archives fédérales, et de M. Peter Rück, Dr ès lettres. Ce cours étant achevé, M. Truffer a réuni une documentation pratique et rédigé un rapport, qui seront utiles pour nos archives.

- L'Association des Archivistes Suisses a tenu ses assises annuelles à Sion et à La Sage/Evolène les 8 et 9 septembre 1971.

4. Utilisation / Benützung

Des magistrats, les services publics fédéraux et cantonaux, des ecclésiastiques, des juristes, des professeurs d'université, des archivistes, des enseignants ou des étudiants, des sociétés et des consortages, la Radio, etc., ont consulté ou visité les Archives, ainsi que les administrations communales ou bourgeoises suivantes : Arbaz, Bagnes, Chermignon, Chippis, Conthey, Evolène, Feschel, Fully, Grächen, Granges, Grimisuat, Leukerbad, Miège, Montana, Nendaz, Orsières, St-Martin, Saxon, Sion, Vex, Zermatt.

On a enregistré 2241 visiteurs et 1429 consultations de documents. Il a été répondu par écrit à plus de 387 lettres, téléphones ou questions concernant divers objets, notamment les familles et les droits de cité (109), les armoiries (577, non comprises les consultations concernant tout ou partie des armoiries de districts ou de communes), les monnaies, etc. — 79 documents ont été analysés ou traduits sur demande. D'autres n'ont fait l'objet que de pointages ou de lectures partielles.

Le prêt interarchives a fonctionné en particulier avec les Archives fédérales à Berne, avec le Musée national suisse à Zurich, et avec les cantons de Bâle et de Genève.

5. Surveillance des archives communales Aufsicht der Gemeinde- und Burgerarchive

(arrêté du Conseil d'Etat du 17 juin 1922)

- a) Nous avons inspecté les archives des communes, bourgeoisies et paroisses suivantes : Brigerbad, Chandolin, Erschmatt, Fully, Grächen, Grimentz, Guttet, Hohtenn, Lens, Leuk, Martigny, Naters, Orsières, Randa, Riddes, St. Niklaus, Saxon, Sembrancher, Sion, Troistorrents, Törbel.
- b) Les communes suivantes ont complété leurs dépôts antérieurs : Conthey (archives d'Aven), Fully, Saxon, Sembrancher, Sion (bourgeoisie), Val-d'Illiez (prieuré), Vex, Vollèges.
- c) Les communes suivantes ont déposé provisoirement leurs archives : Lens, Guttet, Hohtenn-Steg. — Les communes de Grächen et de Riddes les ont déposées définitivement.

- d) Les communes suivantes ont reçu photocopie de leurs inventaires : Chandolin, Chippis, Erschmatt, Evolène, Grächen, St-Jean. — Nous avons pris photocopie de l'inventaire des archives bourgeoises ainsi que d'un supplément à l'inventaire des archives communales de Monthey. — St-Maurice a reçu en retour ses documents sur parchemin, ainsi qu'une copie de leur inventaire analytique.

6. Archives de District / Bezirksarchiv

Les archives cantonales ont obtenu copie de l'inventaire, établi en 1947 par M. Joseph Reymondeulaz, pour les minutes de notaires du district de Martigny, pour la chambre pupillaire et pour le tribunal de Martigny. — Elles ont établi un inventaire sommaire des minutes de notaires déposées aux archives du district de Viège.

7. Protection des biens culturels / Kulturgüterschutz

Le microfilmage des procès-verbaux du Grand Conseil a été exécuté pour les années 1802-1839 (seconde série) (5 bobines), et pour les années 1960-1963 (10 bobines). Les pièces justificatives du Registre foncier (PJ) ont nécessité 73 bobines de sécurité. — 148 bobines de conservation permanente ont fait l'objet d'un traitement au « sel d'or », qui prolonge leur chance de durée.

La nomination d'un second commis au microfilmage a permis dès le 1^{er} septembre, d'entreprendre le microfilmage des documents cotés AV (9 bobines) et des journaux valaisans de la collection de la Bibliothèque cantonale (32 bobines).

Les registres de paroisse de Lens et de Stalden ont fait l'objet d'un microfilmage (6 bobines).

Les doubles de plusieurs nouveaux répertoires ou de compléments à d'anciens répertoires d'archives ont été mis en sécurité, de même qu'une partie de bobines de microfilms.

Le comité fédéral pour la protection des biens culturels a siégé à Bâle : l'archiviste cantonal et M. W. Ruppen y ont été convoqués. L'archiviste cantonal a participé à deux séances organisées à Berne par la Société suisse de protection des biens culturels, ainsi qu'à l'exercice « Majorie » de protection civile.

Les archivistes ont collaboré à l'établissement du texte du décret d'application de la loi fédérale sur la protection des biens culturels, ainsi qu'à l'établissement de rapports concernant l'abri de protection des biens culturels.

8. Office des Monuments d'art et d'histoire / Amt für Kunstdenkmäler

Rapport de M. Walter Ruppen, rédacteur pour le Haut-Valais :

In den Wintermonaten zu Beginn des Jahres wurden die restlichen Archive der Gemeinden Bellwald, Fieschertal, Blitzingen und Niederwald eingesehen und die Manuskripte teils bereit gestellt. Dann folgte im Sommer die Inventarisierung der bis dahin nicht oder noch nicht ganz erfassten Dörfer des Goms, Fiesch, Lax, Ausserbinn, Geschinen, Biel, Selkingen, Ernen (Häuser). Es stehen noch lediglich die Häuser der untern Dörfer des Obergoms aus, was im Frühjahr nachzuholen ist und das Erscheinen des Kunstdenkmälerbandes nicht verzögern soll. Nach Einbruch des Winters wurden die einleitenden Texte zum Kunstdenkmälerband redigiert: der historische und der kulturgeschichtliche Überblick über das Goms sowie ein allgemeines Kapitel über das Gommer Haus und die Nutzbauten.

Das *Service des Monuments historiques et recherches archéologiques* von H. H. Fr.-O. Dubuis, dem der Zeichner, Herr Norbert Jungsten, untersteht, erarbeitete mit viel Hingabe und Zeitaufwand ein der Sicht der Kunstdenkmäler-Inventare angepasstes System für schematische Darstellung der Siedlungsbilder. Im Herbst wurden dazu die entsprechenden Luftaufnahmen — je eine Senkrecht — und eine Schrägaufnahme — bereitgestellt; eine Verschiebung der Luftaufnahmen auf den kommenden Herbst hätte das Erscheinen des Kunstdenkmälerbandes verzögert.

Neben der Arbeit am System der Siedlungspläne vervollständigte Herr Norbert Jungsten weitgehend die Planaufnahmen zum Bezirk Goms.

H. H. Pfr. Josef Sarbach machte im Laufe des Sommers zahlreiche qualitativ hochwertige Photographien im Untergoms und einige ergänzende Aufnahmen im Obergoms.

Das Jahr 1972, in dem das Manuskript zum ersten Kunstdenkmälerband einzureichen ist, wird wie an den Redaktor so auch an den Zeichner und den Photographen noch grosse Anforderungen stellen.

Rapport de M^{lle} Elisabeth Rossier, rédactrice pour le Bas-Valais :

Les travaux concernant l'inventaire des Monuments d'art et d'histoire du Valais Romand ont commencé le 1^{er} mars 1971.

La rédactrice a d'abord établi une bibliographie et une documentation détaillée de la région, allant de St-Gingolph au Val d'Anniviers. Ces diverses recherches l'ont amenée à dresser des fichiers topographiques permettant de faire le tour des ouvrages, monographies et articles publiés et, d'autre part, des illustrations : estampes, lithos, gravures et photos, en Suisse et en Valais, relatives à cette région.

La rédactrice a travaillé, de juin à octobre, sur le district de Monthey, en rassemblant le matériel propre à l'inventaire : vision locale des monuments, photos de travail et reconnaissance des archives paroissiales.

La première commune choisie dans le district de Monthey a été Vionnaz. Les archives, paroissiales et communales, ont été revues systématiquement, en novembre et décembre, en fonction des monuments et bâtiments à décrire ; le travail de description s'effectuera dans les prochains mois.

Le photographe, M. J.-M. Biner, a déjà réalisé une série de photos. Le reste se fera au fur et à mesure du travail de description.

Il faut déplorer l'absence du dessinateur, prévu pour cet automne, pour l'inventaire du Bas-Valais, et qui n'est toujours pas en fonctions.

9. Action en faveur de la Maison paysanne suisse Aktion zugunsten des Schweizer Bauernhauses

Par décision du 19 mai 1971, le Conseil d'Etat a augmenté le crédit intitulé « Action en faveur de la Maison paysanne suisse », et l'a rattaché au budget des Archives cantonales. Il a créé une commission de cinq membres présidée par Madame R. Schüle. La Société suisse des traditions populaires à Bâle se charge des travaux d'enquête, de rédaction et de publication, et un exemplaire de la documentation, publiée ou non, sera remis aux Archives d'Etat du Valais.

M. Willy Egloff, professeur, ne pourra travailler à plein-temps à cette tâche qu'en 1972. Néanmoins, en 1971, avec le concours de M. Marc Possa, architecte à Sion, il a établi un premier inventaire d'Albinen et de Savièse ; il a pris des mesures et des esquisses de plusieurs bâtiments de ces localités et dans d'autres régions du canton.

Pour sa part, M^{me} Schüle, assistée par M. Biner, a pris, en 1970 et 1971 déjà, 750 photographies et des relevés de 67 alpages du Haut et du Bas-Valais, choisis parmi les plus menacés de disparition ou de transformations, parce que situés à proximité d'une route. 16 esquisses de bâtiments ont été mises au net en 1971.

10. Publications / Veröffentlichungen

Jean-Marc Biner, collaboration à : *La Bourgeoisie de Sion*, Sion, 1971, 94 p. ill. : pp. 51-53.

— Edition de : *L'Hôtel de Ville de Sion*, Sion, 1971, 28 p., XII pl. (*Sedunum Nostrum*, 1).

— *Refuges ou Postes de guet ?* dans *Treize Etoiles*, 21^e année, 1971, N° 11, pp. 15-19, ill.

A. Donnet, *La Maison Supersaxo à Sion*, [Berne], 1971, 11 p. ill. [3^e édit., abrégée]. (Guides de monuments suisses publiés par la Société d'Histoire de l'Art en Suisse.)

— *Bibliographie des publications de Léon Imhoff (1891-1970)*, dans *Ann. val.*, 1971, pp. 411-418.

- Postface à : [Paul Budry], *La véritable complainte du faux-monnayeur Farinet*, Lausanne, Au Verseau, 1971, 8 p. n. ch.
- Walter Ruppen, *Raphael Ritz (1829—1894). Leben und Werk. Ein Walliser Maler des 19. Jahrhunderts aus der Düsseldorfer Schule*. Schmitt Verlag Vira, 1971. 192 S. Text, 18 Kunstdrucktafelseiten, davon 10 farbig.
- ...und die Josefskapelle in Raron? in *Walliser Volksfreund*, 52. Jg., Nr. 107 vom 3. Juni 1971.
- Rose-Claire Schüle : *Comment meurt un patois*. (Avec Rapport de Maurice Casanova), dans *Colloque de dialectologie franco-provençale organisé par le Glossaire des patois de la Suisse romande*, Neuchâtel, 23-27 septembre 1969, *Actes*, Neuchâtel, Fac. des Lettres, Genève, Lib. Droz, 1971, pp. 195-215. (Recueil des travaux publ. par la Faculté des Lettres, Neuchâtel, 34.)
- Bernard Truffer : *Das Wallis zur Zeit Bischof Eduards von Savoyen-Achaia (1375-1386)*, 1. Teil, in *Zeitschrift für Schweizerische Kirchengeschichte*, S. 1—113.